

**Poland-Łódź: Construction work**  
**OJ S 195/2019 09/10/2019**  
**Contract award notice**  
**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Miasto Łódź, Zarząd Inwestycji Miejskich

Postal address: ul. Piotrkowska 175

Town: Łódź

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

Postal code: 90-447

Country: Poland

Contact person: prowadzący postępowanie: Wydział Zamówień Publicznych w Departamencie Obsługi i Administracji Urzędu Miasta Łodzi, ul. ks. Ignacego Skorupki 21, 90-532 Łódź, Waldemar Seliga

E-mail: [zamowienia@uml.lodz.pl](mailto:zamowienia@uml.lodz.pl)

Telephone: +48 426384888

Fax: +48 426384877

**Internet address(es):**

Main address: <http://bip.uml.lodz.pl/urzed-miasta/przetargi/>

Address of the buyer profile: <http://bip.uml.lodz.pl/urzed-miasta/przetargi/>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

„Rewitalizacja Obszarowa Centrum Łodzi – Projekt 1 – przebudowa ul. Włókienniczej oraz budowa pasażu pieszo-jezdnego łączącego ul. Włókienniczą z ul. Jaracza, w systemie zaprojektuj i wybuduj”

Reference number: DOA-ZP-II.271.59.2019

**II.1.2. Main CPV code**

45000000 Construction work

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest „Rewitalizacja Obszarowa Centrum Łodzi – Projekt 1 – przebudowa ul. Włókienniczej oraz budowa pasażu pieszo-jezdnego łączącego ul. Włókienniczą z ul. Jaracza, w systemie zaprojektuj i wybuduj”. Inwestycja jest dofinansowana w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Łódzkiego na lata 2014-2020, działanie nr VI.3 poddziałania nr VI.3.3 - Rewitalizacja i rozwój potencjału społeczno-gospodarczego – Miasto Łódź. Zakres obejmuje wykonanie dokumentacji projektowej niezbędnej do prawidłowego i bezpiecznego wykonania wszystkich wymaganych robót i uzyskanie dla niej wszystkich wymaganych opinii, uzgodnień, dopuszczeń, warunków, decyzji i pozwoleń oraz wykonanie wszystkich robót budowlanych zgodnie z zakresem zamówienia na podstawie opracowanej przez Wykonawcę (...)

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 14 864 916,68 PLN

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

Main site or place of performance: Łódź, ul. Włókiennicza i ul. Jaracza, POLSKA

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Na przedmiot zamówienia składają się 2 zadania:

Zadanie 1 – Przebudowa ul. Włókienniczej – Projekt 1

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie dokumentacji projektowej i przebudowa ul. Włókienniczej w Łodzi na odcinku od ul. Wschodniej (bez skrzyżowania) do ul. Kilińskiego (bez skrzyżowania) w pełnym zakresie z oświetleniem ulicznym, odwodnieniem oraz niezbędną przebudową infrastruktury uzbrojenia terenu wraz z zagospodarowaniem parku kieszonkowego (skweru) przylegającego do ul. Włókienniczej (działka nr ew. 479/3 obręb S-1).

Zadanie 2 – Wykonanie dokumentacji projektowej i budowa pasażu pieszo-jezdnego łączącego ul. Włókienniczą z ul. Jaracza – Projekt 1 – podzielone na 2 zadania: 2a i 2b.

Zadanie 2a – budowa pasażu pieszo-jezdnego łączącego ul. Włókienniczą z ul. Jaracza.

Zadanie inwestycyjne polega na wykonaniu dokumentacji projektowej i budowie pasażu pieszo-jezdnego łączącego ul. Włókienniczą z ul. Jaracza. Zakres dokumentacji projektowej i robót obejmuje rozbiórkę istniejących nawierzchni utwardzonych (jezdni i chodników), rozbiórkę istniejących murków oporowych oraz rozbiórkę części komórek, wykonanie konstrukcji ciągu pieszo-jezdnego, wykonanie placu zabaw dla dzieci, zagospodarowanie przestrzeni publicznej w elementy małej architektury oraz zamontowanie mebli miejskich, budowę fontanny oraz rewitalizację istniejących w północnej części pasażu komórek z konstrukcji ceglanej, a także opracowania branżowe w zakresie przebudowy i budowy oświetlenia wraz z iluminacją, odwodnienie projektowanego ciągu oraz przestrzeni miejskiej, przebudowy istniejących sieci uzbrojenia terenu w zakresie kolidującym z projektowanymi robotami inwestycyjnymi, montaż gablów typu „City-light” oraz wykonanie nasadzeń wraz z budową systemu nawadniania.

Zadanie 2b – wykonanie zagospodarowania działki 460/4 obręb S-1, na której obecnie zlokalizowana jest stacja transformatorowa (do realizacji w trybie prawa opcji).

1. Zadanie polega na wykonaniu dokumentacji projektowej i przeniesieniu istniejącej stacji transformatorowej zlokalizowanej w budynku przy ul. Jaracza 22a (dział. 460/4 obręb S-1) – tj.

wyburzenie istniejącego budynku stacji, demontaż stacji oraz jej odtworzenie w nowej lokalizacji wraz z podłączeniem zasilania i odbiorów oraz z zagospodarowaniem terenu działki 460/4, obręb S-1.

2. Zamawiający skorzysta z prawa opcji w przypadku ostatecznego ustalenia z właścicielem stacji transformatorowej tj. PGE Dystrybucja S.A. warunków oraz zasad wspomnianej relokacji istniejącej stacji.

3. Nowa lokalizacja stacji transformatorowej została określona w koncepcji zagospodarowania terenu, która jest załącznikiem do PFU. Na podstawie art. 29 ust. 3 a ustawy Pzp Zamawiający wymaga zatrudnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie umowy o pracę osób wykonujących wskazane przez zamawiającego czynności w zakresie realizacji zamówienia, jeżeli wykonanie tych czynności polega na wykonywaniu pracy w sposób określony w art. 22§1 ustawy z dnia 26.6.1974 r. – Kodeks pracy. Na podstawie art. 29 ust. 4 ustawy Pzp Zamawiający wymaga, aby wśród osób bezpośrednio uczestniczących w wykonaniu zamówienia była zatrudniona na czas trwania robót budowlanych (dot. całego zamówienia, a nie zadań) min. 1 osoba bezrobotna na podstawie umowy o pracę na podstawie skierowania z urzędu pracy, zgodnie z ustawą z dnia 20.4.2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy lub na podstawie właściwego dokumentu kierującego bezrobotnych do pracodawcy, wystawionego przez organ zajmujący się realizacją zadań z zakresu rynku pracy, określony w analogicznych przepisach państwa członkowskiego UE lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się w Zał. nr 1 do SIWZ oraz w programie funkcjonalno-użytkowym.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Gwarancja i rękojmia na wykonane roboty budowlane - okres dodatkowo udzielonej gwarancji za wykonane roboty budowlane (Gr) / Weighting: 16

Quality criterion - Name: Gwarancja i rękojmia na dostarczone urządzenia i sprzęt - okres dodatkowo udzielonej gwarancji w zakresie dostarczonych w ramach zamówienia urządzeń i sprzętu (Gu) / Weighting: 12

Quality criterion - Name: Gwarancja na zieleni i jej pielęgnację - okres dodatkowo udzielonej gwarancji w zakresie zieleni i jej pielęgnacji (Gz) / Weighting: 12

Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Zadanie 2b – wykonanie zagospodarowania działki 460/4 obręb S-1, na której obecnie zlokalizowana jest stacja transformatorowa (do realizacji w trybie prawa opcji).

1. Zadanie polega na wykonaniu dokumentacji projektowej i przeniesieniu istniejącej stacji transformatorowej zlokalizowanej w budynku przy ul. Jaracza 22a (dział. 460/4 obręb S-1) – tj. wyburzenie istniejącego budynku stacji, demontaż stacji oraz jej odtworzenie w nowej lokalizacji wraz z podłączeniem zasilania i odbiorów oraz z zagospodarowaniem terenu działki 460/4, obręb S-1.

2. Zamawiający skorzysta z prawa opcji w przypadku ostatecznego ustalenia z właścicielem stacji transformatorowej tj. PGE Dystrybucja S.A. warunków oraz zasad wspomnianej relokacji istniejącej stacji.

3. Nowa lokalizacja stacji transformatorowej została określona w koncepcji zagospodarowania terenu, która jest załącznikiem do PFU. Termin realizacji zamówienia: dla zadania 2b (w przypadku skorzystania przez Zamawiającego z prawa opcji) na 6 miesięcy od dnia złożenia oświadczenia woli przez Zamawiającego o skorzystaniu z prawa opcji z tym, że Wykonawca zobowiązany jest do przekazania Zamawiającemu projektu budowlanego wraz z ostateczną

decyzją o pozwoleniu na budowę (o ile będzie wymagana) oraz do przekazania projektów wykonawczych w terminie 4 miesięcy od dnia złożenia oświadczenia woli przez Zamawiającego o skorzystaniu z prawa opcji.

Kryteria oceny ofert wraz z wagą:

cena brutto zamówienia podstawowego w PLN - 50 %,

cena brutto prawo opcji - 10 %,

gwarancja i rękojmia na wykonane roboty budowlane - okres dodatkowo udzielonej gwarancji i rękojmi na wykonane roboty budowlane - 16 %,

gwarancja i rękojmia na dostarczone urządzenia i sprzęt - okres dodatkowo udzielonej gwarancji i rękojmi w zakresie dostarczonych w ramach zamówienia urządzeń i sprzętu - 12 %,

gwarancja na zieleń i jej pielęgnację - okres dodatkowo udzielonej gwarancji w zakresie zieleni i jej pielęgnacji - 12 %.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: „Rewitalizacja Obszarowa Centrum Łodzi – obszar o powierzchni 7,5 ha ograniczony ulicami: Wschodnią, Rewolucji 1905 r., Kilińskiego, Jaracza wraz z pierzejami po drugiej stronie ww. ulic.” - WND-RPLD.06.03.03-10-0002/17 Projekt współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Łódzkiego na lata 2014-2020.(Projekt 1)

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2019/S 099-238576](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

30/09/2019

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3  
Number of tenders received from SMEs: 3  
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0  
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0  
Number of tenders received by electronic means: 3  
The contract has been awarded to a group of economic operators: yes

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Jagez Firma Transportowo-Uslugowa Zdzisław Jagiełło  
Postal address: ul. Kurczaki 43, lok. 35  
Town: Łódź  
NUTS code: PL711 Miasto Łódź  
Postal code: 93-331  
Country: Poland  
The contractor is an SME: yes

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Biuro Usług Inwestycyjnych Robert Wojciechowski  
Postal address: ul. Chóralna 5, lok. 1  
Town: Łódź  
NUTS code: PL711 Miasto Łódź  
Postal code: 93-313  
Country: Poland  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 14 864 916,68 PLN

**V.2.5. Information about subcontracting****Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information****VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
Internet address: <http://uzp.gov.pl>

**VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
Internet address: <http://uzp.gov.pl>

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Punktacja zgodna z SIWZ.

17.1 Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.

17.2 Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

17.3 Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień SIWZ, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia SIWZ na stronie internetowej.

17.4 Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 17.2 SIWZ i 17.3 SIWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

17.5 Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

17.6 Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

17.7 Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

17.8 Na orzeczenie Izby stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu okręgowego właściwego dla siedziby Zamawiającego, którą wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby, przysyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23.11.2012 r. – Prawo pocztowe (t.j. Dz.U. z 2018 r. poz. 2188 ze zm.) jest równoznaczne z jej wniesieniem. Zamawiający nie prowadził dialogu technicznego.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

04/10/2019